



Selezione Barbro Guaccero

## Lite fakta om vår resa.

### Trani

#### Namnet

Det finns många hypoteser till hur namnet Trani kommit till. Som vanligt är det (förstås) en grekisk hjälte inblandad, nämligen *Tirreno*, son till *Diomede*. Han lär ha grundat staden, som under antiken kallades för *Tirenium* eller *Turenum*. Att staden hette så finns dokumenterat från 400-talet e.Kr. Hypotesen med den grekiske gudomen är förstås trevlig, men kanske inte så trovärdig. Idag menar man att namnet Trani kommer ifrån *trana* eller *traina* som användes för att beteckna en ort som var lämpad för fiske.

Hur som helst, staden är mycket gammal och de äldsta arkeologiska fynden härrör från bronsåldern, men konkreta tecken på att det användes som ett boställe hittar vi först från romartiden. Det finns en karta från romartiden som kallas för *Tavola Peutingeriana* som indikerar namnet *Turenum*, där Trani ligger idag. Från 900-talet e.Kr. och framåt hittar vi bebyggelser och vet att det faktiskt låg en stad där.

#### Medeltiden

Under medeltiden var Trani en mycket viktig hamn med stor trafik mellan folken runt medelhavet och som fungerade som en port mot Orienten. Under den här perioden byggdes en av Italiens vackraste katedraler, San Nicola Pellegrino i Trani.

Trani var korsfararnas stora hamn. Sedan Turkarna erövrade och förstört biskopssätet i Canosa flyttades det till Trani. Vi ska tänka oss att under medeltiden var både korståg och pilgrimsfärder en viktig ingrediens i människornas liv. Minst en gång i livet skulle man pilgrimsfärda till Jerusalem. Pilgrimerna gick eller red mellan de kyrkor och kloster som hade viktiga relikier och därmed kan man nog säga att för ortens ekonomi var det viktigt att ha en känd relik. I Trani kom relikens år 1099 e.Kr. i form av en pilgrim, som hette Nicola. Han blev sjuk i Trani och under sin sjukdom och även efter sin död uträttade han mirakel och blev snabbt utsedd till helgon, San Nicola Pellegrino. A pro på helgonrelikier, kan det vara intressant att veta att Bari hade skaffat sig ett helgon på ett ganska äventyrligt sätt några årtionden tidigare. Baris biskop Elia skickade nämligen iväg en expedition till Turkiet där en av Medeltidens största helgon låg begravd. Det var ingen mindre än det helgon, San Nicola, som stått modell för vår jultomte och man ville rädda hans ben från de otrogna Turkarna. Benen bars i triumf till Bari där de begravdes i kryptan under den kyrka som fick namnet San Nicola. Detta gjorde Bari till en mycket viktig plats längs pilgrimslederna. Att det var så viktigt för Trani att snabbt få ett helgon, San Nicola Pellegrino, får kanske sin förklaring i en viss rivalitet mellan de båda städerna.

Helt klart var religionen viktig för de medeltida människorna, men de stora kuststäderna hade säkert också en ekonomisk tanke med att skaffa sig relikier. Dagens resmål såsom restauranger



*Selezione Barbro Guaccero*

med stjärnor, golfbanor, fina stränder och Eifeltornet har samma effekt på resandet idag som viktiga relikier hade för medeltidens resenärer.

Att Trani var en mycket viktig hamnstad framgår också av att det i början av 1000-talet stiftades där en lag som än idag ligger till grund för Italiens sjöfartslagar. "*ordinamenta maris*".

Till Trani flyttade familjer från La Serinissima (Venedig) och många kontor och handelskonsuler grundades och byggdes i staden. Representanter från England, Holland, Danmark och Sverige etablerade sig i hamnområdet och man kan fortfarande se inskriptionerna (Swezia, Danimarca m.fl.) ovanför några av portarna i närheten av katedralen. Vi ska alltså tänka oss att det var en livligt trafikerad polyglott stad med resanden från hela det kristna Europa och människor från runt hela medelhavet. Vi vet inte om Jan Guillou hade staden i tankarna som utskeppningshamn för sin karaktär Arn. Men om man ska gissa vilken stad som vore troligast är Trani den bästa gissningen.



#### **Fakta om Tranis medeltida byggnader.**

**Katedralen di San Nicola Pelegrina i Trani är byggd i apulisk-romansk stil. Den byggdes mellan år 1096-1250 e.Kr.**

**Speciellt intressant är bronsportalen som består av 32 tavlor av bibliska motiv. Ett sådant skickligt hantverk ger oss en idé om rikedom i det medeltida Apulien. Den berömda bronsportalen gjordes på 1170-talet av Barisano da Trani.**

**Intill katedralen ligger Castello Svevo, som byggdes av Fredrik den II och stod färdigt år 1233.**

**(Svevo = Schwaben, det område i Tyskland där Fredrik den II:s far och farfar, familjen Hohenstaufen, regrade.)**

Selezione Barbro Guaccero  
E-mail: [info@gtvinimport.se](mailto:info@gtvinimport.se)  
Telefon: +46 40 693 56 57

Barbro Guaccero  
Email: [barbro@barbroguaccero.it](mailto:barbro@barbroguaccero.it)  
Telefon: +39 080 991 13 22

Carolin Andersson  
Email: [carolin@gtvinimport.se](mailto:carolin@gtvinimport.se)  
Telefon: +46 735 00 46 36

## Castel del Monte-området

### Medeltida realpolitik

När man reser runt i Apulien kanske man inte tänker så mycket på att stora delar av det här området var en del av Bysans. Inte förrän i början av 1100-talet blev Apulien en del av den katolska kyrkans, och därmed påvens domäner. Det skedde tack vare några av våra förfäder, nämligen

Normanderna som lyckades jaga bort det Bysantinska väldet och blev därmed härskare över hela södra Italien.

Som ett resultat av en driven realpolitik, blev i början av 1200-talet Federico II (Fredrik II) den

tyskromerska kejsaren. När den tyska kejsaren Henrik VI gifte sig med den normandiska prinsessan Costanza, var tanken förstås att ena de båda kejsardömena, det syditalienska (normannernas syditalienska välde) och det tyska kejsardömet i norr för att återskapa det romerska väldet. Deras eventuelle son skulle nämligen bli arvtagare till hela det tyskromerska riket. Och mycket riktigt, Costanza födde så småningom en son, som blev kejsare Fredrik den II av det tyskromerska riket.

Detta var en man med stora ambitioner som räknas som den förste renässansfursten. Bland annat grundade han den första medicinskolan i Salerno. Vi ska veta att hela Syditalien under den här perioden var ett mycket rikt land. Titta bara på alla katedraler som byggdes i snart sagt varje liten by: Bitonto, Ruvo, Terlizzi, Modugno, Molfetta, Barletta, Bari, Troja och på många andra platser. Dessutom byggdes slott och befästningar i hela Fredrik II:s rike. Imorgon kommer vi att få se kanske det märkligaste av dem alla, Castel del Monte.

### Castel del Monte (Slottet på berget)

När man närmar sig Castel del Monte, från vilket håll man än kommer ser man slottet på långt håll där det ligger högst uppe på sin kulle. Slottet byggdes på 1240-talet och byggherre var Fredrik den II. Vid en ytlig betraktelse kan man tro att slottet är en fästning, en försvarsborg, men börjar man titta närmare så kommer man att upptäcka att det fattas en hel del för att det





## *Selezione Barbro Guaccero*

ska fungera som en borg. Det finns ingen vallgrav eller borgbrygga och alla skottgluggar som man ser på tornen är alldeles för trånga för att kunna skjuta med båge från. Det finns inte heller hål att hålla ut kokande kära från. Inte nog med det, de spiralformade trapporna i tornen är byggda så att den som går nedför tornet och möter en eventuell fiende blir tvungen att hålla svärdet i vänster hand. En teori är att det har fungerat som jaktlott. I det här området fanns mycket vilt och Fredrik den II var en passionerad jägare som ofta använde sig av jaktfalkar. Men även som jaktlott skulle det inte ha fungerat. Det finns verken köksregioner eller utrymme för stallar eller andra nödvändigheter som borde finnas när stora sällskap kommer på besök.

### **Vad har vi istället?**

Ett slott som är åttakantigt, borggården är åttakantig, ytterväggarna är åttakantiga, det finns åtta torn och varje torn är åttakantigt. På varje våningsplan finns det åtta rum. Valvkryssen har takrosor med åtta blomblad. Inne på borggården har det stått ett brunnskar, även det åttakantigt. Åtta blad på kapitellerna i varje rum, åtta vinblad i valvrosen i första salen på första våningen, åtta solrosblad i den andra salen, åtta blad och blomblad i den femte salen. Åtta akantusblad i det åttonde rummet och åtta fikonblad i det sista rummet på övervåningen. Nummer åtta går alltså igen i hela konstruktionen. Om man lägger en åtta ned så visar det tecknet för evigheten. Här finns mer symbolik. En oktagon är ett mellanting mellan cirkeln, som symboliserar himlen och fyrkanten, som symboliserar jorden. Den kan utläsas som en symbol för resan från jorden till himlen. I hela slottets konstruktion går även det gyllene snittet igen.

Om man står mitt på borggården kan man uppleva det som att man står på botten av en brunn och brunnen är förstås symbolen för visdom. Kan det möjligen vara så att slottet i själva verket är ett tempel tillägnat kunskap och vishet? Kanske symboliserar det också kungamaktens förhållande till det gudomliga.

För att fortsätta med symboliken i slottet är det intressant att se hur slottets utformning förmodligen mätts ut av solen. Vi kan tänka oss att slottet mätts ut som av gigantiskt solur.



Den 23 september när solen går in i vågens tecken sträcker sig skuggan från soluret (i form av den inre muren) exakt fram till muren mitt emot.

Om vi kommer tillbaka till Castel den Monte när solen går in i Skorpionens tecken kommer skuggan att motsvara den inre kanten på yttermuren.

Om vi kommer tillbaka ytterligare en månad senare går solen in i Skyttens tecken, och skuggan hamnar precis vid yttersidan av tornen.

I december, när solen går in i stenbockens tecken, når skuggan fram till den punkt där en yttre mur fanns. En mur som fanns dokumenterad fram till 1897 då den blev förstörd.

För en nutidsmänniska kan denna symbolik bli svårsmält, vi har helt enkelt svårt att förstå talens magi precis som om vi tittar på en tavla från renässansen så har vi svårt att förstå symboliken som för den tidens beskådare var helt självklar. Så som oskuldens lilja och trogna hundar.

I Apulien är det mycket torrt, det regnar lite på vintern men knappast alls på sommaren. Alla gamla hus, *masserior*, har brunnar för att samla upp regnvatten, som används under sommarmånaderna. Det är väldigt naturligt för apulienborna att inte slösa med vattnet även idag. Castel del Monte har en stor brunn under borggården och fem brunnar under fem av tornen. Varje rum i anslutning till tornet med brunn, har en eldstad. Det syftar förmodligen på följande ord i Lukas 16, "Jag döper eder med vatten men den kommer som är starkare än jag, vilkens skorem jag icke är värdig att upplösa. Han skall döpa eder med den helige ande och med eld."

All denna symbolik, stärker teorierna om att Castel del Monte i själva verket är ett vishetens tempel och en symbol för kungamaktens gudomlighet.

Castel del Monte ingår i UNESCOs världsarv.



*Selezione Barbro Guaccero*

## Matera

Matera ingår i Unsecos Världsarv och är ett exempel på en stad med otrolig livskraft och energi som gått från fattigdom till välstånd.

Matera har en lång och brokig historia där de grekiska och bysantiska influenserna varit mycket starka. Ända fram till 1200-talet var det bysantinska inflytandet stort.

Många erövrare och härskare har dragit fram över Matera: turkar, normanner, fransmän (genom kungafamiljen Anjou) spanjorer (ätten Bourbon) och mer eller mindre grymma feodalherrar. Materaborna har under århundrandena gjort uppror mot övermakten. På 1500-talet lyckas staden bli självständig från feodalherren och kom att lyda direkt under kungen i Neapel, något som den fått försvara med stora uppoffringar. Under Italiens enande föddes brigantismen just i det här området.

Sassis (så kallas grottbostäderna) historia kommer er guide Anne att berätta om, men viktigast är kanske att veta att det var bostäder som fungerade alldeles utmärkt under många århundranden. De var svala på sommaren och bevarade värmen väl under vintern. Befolkningsökningen under slutet av 1700-talet och början av artonhundratalet ledde till en överbefolkning och fragmentering av området. Jorden räckte inte till och området blev långsamt fattigare.

När den italienske författaren Carlo Levi beskriver Matera i sin bok "Kristus stannade i Eboli" (förövrigt har boken blivit en fantastisk film att leta upp på nätet) beskriver han fattigdom, malaria, barn med flugor i ögonen – med andra ord ett verkligt u-land och så blev Matera en symbol för söderns fattigdom.

Sen dess har det hänt enormt mycket.

Först och främst: på 1950-talet startade den italienska staten ett stort projekt för att bygga en ny stadsdel för materaborna. Massor av experter engagerades för att projektera och bygga en stad som respekterade sassibornas vanor. Resultatet blev arkitektoniskt mycket intressant, men sassiborna var inte helt entusiastiska och många försökte flytta tillbaka till sina älskade grottor, men så småningom fick hela Sassi förfalla. Först på 1980-talet började man restaurera och tack vare stadsbidrag har Materas Sassi på nytt blivit bebott och det har utvecklats till ett av Världens mest fascinerande turistmål med moderna hotell, museer och restauranger i de gamla grottbostäderna.

Idag har Matera utsetts till en av Italiens bästa städer att bo i.

Det har ett mycket rikt kulturliv, ett universitet och ett supermodernt sjukhus, en vänlig antik stadskärna med trevliga kaféer, restauranger och parker i harmoni med historiska monument och trevlig shopping. Kort sagt, en stad att uppleva på många sätt: lager på lager av historia, konst, gastronomi, arkitektur och nutid.

---

Selezione Barbro Guaccero  
E-mail: [info@gtvinimport.se](mailto:info@gtvinimport.se)  
Telefon: +46 40 693 56 57

Barbro Guaccero  
Email: [barbro@barbroguaccero.it](mailto:barbro@barbroguaccero.it)  
Telefon: +39 080 991 13 22

Carolin Andersson  
Email: [carolin@gtvinimport.se](mailto:carolin@gtvinimport.se)  
Telefon: +46 735 00 46 36



*Selezione Barbro Guaccero*

## Vinprovning mm hemma hos Barbro



---

Selezione Barbro Guaccero  
E-mail: [info@gtvinimport.se](mailto:info@gtvinimport.se)  
Telefon: +46 40 693 56 57

Barbro Guaccero  
Email: [barbro@barbroguaccero.it](mailto:barbro@barbroguaccero.it)  
Telefon: +39 080 991 13 22

Carolin Andersson  
Email: [carolin@gtvinimport.se](mailto:carolin@gtvinimport.se)  
Telefon: +46 735 00 46 36



*Selezione Barbro Guaccero*

## Trulli, Apuliens märkliga kupolhus i sten.

För många av er är det säkert första gången ni besöker truliområdet och det är ett område som man helt enkelt inte skall missa. Det är det mest suggestiva område jag någonsin sett. Naturen, de små tegarna med vinstockar och knotiga oliver och så de kupolformade husen, det kändes som att stiga in en annan värld när jag såg Valle d'Itria för första gången för fyrtio år sedan. Då (som tjuugoåring) hade jag förläst mig på "Sagan om ringen" och fick genast associationer till Hobsala och hobernas runda hus. (Den som bara sett filmerna har nog tyvärr missat allt det mysiga, hemtrevliga och den vänliga natur som åtminstone jag tyckte var så utmärkande för boken. Efter att ha sett filmerna var jag tvungen att leta upp boken för att se hur jag kunnat missa allt detta våld. Märkligt hur man kan läsa på olika sätt.)

Den lilla staden Alberobellos antika stadskärna består enbart av trullihus. Åk dit, flanera, ät gott och bo i "Masseria" eller på trullihotellet. Låna cykel och cykla ut på de små vägarna och upptäck gårdarna och de små byarna där man fortfarande bor i trulli, som för 500 år sedan. Många av trullihusen har blivit exklusiva sommarhus till de rika bariborna, men fortfarande finns mycket av det genuina kvar.

Men välj inte turistsäsongen, juli - augusti. April, maj, september, oktober är bästa månaderna att komma hit.

Alberobello, med fler än tusen toppiga hus, brukar kallas "Trullis huvudstad", och är klassat av Unesco som världsarv. Alberobello besöks varje år av en strid ström turister och är alltså mycket tillrättalagd, om än otroligt vacker.

Ett trullihus har rund bas och taket är konformat. Många tak är målade med magiska symboler - tecken för planeterna, det heliga hjärtat, ett kors eller det onda ögat. Ursprungligen byggde man utan murbruk eller lera, ett påbud av feodalherren greven i Conversano. Denne greve var nämligen skyldig att betala skatt per "eld" eller hushåll till kungen i Neapel. Genom att förbjuda sina undersåtar att använda murbruk kunde deras hus snabbt raseras till en stenhög om uppbördsmannen var på väg och greven slapp betala skatt. Idag har dock husen en permanent sammanfogning.

En trullo byggdes som ett enda rum. Behövdes större utrymme var det bara att slå hål i väggen och bygga en ny trullo intill. Hela byar med konformade toppar skapades på så sätt. Eftersom husens murar är tjocka passar de utmärkt i det sydliga klimatet, då hettan stängs ute på sommaren och kylan under de kalla månaderna.

---

Selezione Barbro Guaccero  
E-mail: [info@gtvinimport.se](mailto:info@gtvinimport.se)  
Telefon: +46 40 693 56 57

Barbro Guaccero  
Email: [barbro@barbroguaccero.it](mailto:barbro@barbroguaccero.it)  
Telefon: +39 080 991 13 22

Carolin Andersson  
Email: [carolin@gtvinimport.se](mailto:carolin@gtvinimport.se)  
Telefon: +46 735 00 46 36